

OBEDAIA La Buki

Kabovitouula

Mapilana Yerusalem kala katudadaimi eikaloubusi 586 BC, mitaga mapilana buki pilakekita Obedaiia ilivala paila makwaina igau oluvi. Wa tuta matutona kasi tilaulabogwa mina Edom imwasawasi wala paila Yerusalem la kapusi, taga deli goli eilebwaisi guguwala valu deli eipilasaisi mina Babiloni. Obedaiia ivitoubobuta kidamwa mina Edom igau bibodaisi kasi mipuki deli tuvaila bikapusisi, e makawala goli mimilisi boda ituwoli ituwoli kasi tilaula mina Isireli bibodaisi mwau.

Buki kala katumimisa

Mina Edom kasi mipuki 1-14
Guyau Yaubada la yam 15-21

¹ Baisa makawala Obedaiia la vitoubobuta avaka Guyau Yaubada eilivala paila mina Edom.

Guyau bimipuki Edom

Guyau bogwa eiwitali la touwata baisa boda ituwoli ituwoli,
e yakidasi bogwa talagaisi la biga kawala,
“Kukwalumasi! E bitasuvisi, takabiliasis deli mina Edom!”

² Guyau iluki mina Edom kawala,
“Yeigu bavigakaimi bukumamasi.

1:1 1-14 Ais 34.5-17; 63.1-6; Yer 49.7-22; Isi 25.12-14; 35.1-15; Emo 1.11-12; Mal 1.2-5

- Tomota komwaidona bivakaluwouwaimi.
³ Ninami kala kaiveka bogwa eisipulokaimi.
 Mi vilouveka kuvigakaisi kami kali kwaipeula
 makawala dukutotu.
 Mi valu itotusi odubiliwotala koya;
 mapaila kulivalasi kawami,
 ‘Availa ibodi bivabwaimasi watanawa?’
- ⁴ Ilagoli yokomi mi valu itotu walakaiwa
 makawala mluveka biyoula kala nigwa
 saina walakaiwa
 mapaila ivigaki makawala kusilomlasi deli
 utuyam,
 mitaga yeigu bavabwaimi watanawa.
- ⁵ “Avai tuta mina uveilau bimaisi wa bogi,
 matausina bikauwaisi avaka wala eililoki
 ninasi.
 Avai tuta tomota bitayoyuwasi waini kaiuwala,
 tuta komwaidona biligaiwaisi mimilisi
 ulumwaidona.
 Mitaga kami tilaula bogwa leipeulasi e loku-
 doumlabasi goli!
- ⁶ Yokomi dalela Iso mi veiguwa komwaidona
 bogwa leikwaiyaisi.
- ⁷ Matausina semia mwada deli lokuvasosusi
 bogwa leiwabwaimi;
 matausina bogwa leibokavilaimi metoya
 omi valu.
 Mabudona tomota mwada deli lokuvasosusi
 bogwa leitomgwagasi odubami.
 Matausina lubaimia mwada kaitala kami
 kaboma bogwa leileyasi kami sikula
 e matausina ikikaluwouwaimi kawasi,
 ‘Ambaisa mesakaisi si kabitam
 komwaidona?’

- 8 “Wa yam makwaina bamipuki Edom,
yeigu bakatumati komwaidona si tokabitam
e bakatutuli ninalela si kabitam
komwaidona biwokuva.
9 E matausina tokabilia mina Temani bogwa
bibulukukoli,
deli komwaidona tokabilia olopola Edom
bogwa bikaligasi goli.

Uulela mina Edom bibodasi mipuki

- 10 “Paila wala yokomi kulilebwaisi
deli kukwatumataisi budamia, matausina
Yekobe dalela,
yokomi bukulumkolaisi mmosila deli buku-
doumlabasi.
11 Avai tuta tilaula leikodidaimisi
si kalapisila makwaisina,
yokomi kutopalasi wala wa yam makwaina.
Yokomi lokububunasi makawala
matausina mitawasi itapeilisi Yerusalem
guguwala ilauwaisi
isigalaisi oluwalaisi titoulesi.
12 Yokomi gala ibodi bukuyousokanasi
paila budamia si kaisisu kala mwau olu-
moulela Yuda.
Yokomi gala ibodi bukumwasawasi
wa yam makwaina leikodidaimisi si valu.
Yokomi gala ibodi bukugigilaisi matausina
osi tuta mmayuyu.
13 Wa yam makwaina leibodasi mwau
yokomi gala avaka uula bukusuvisi
osi valu ulo tomota
e bukuyosokanaisi paila kasi mmayuyu;
deli bukulebwaisi komwaidona si veiguwa.
14 Wa yam makwaina leibodasi kasi mmayuyu

yokomi gala avaka uula lokuvabodaisi
 makadasina kadilalai
 e lokuyosisi matausina mwada bisakaulasi.
 Yokomi gala avaka uula lokukwasalaisi
 matausina baisa kasi tilaula.

Yaubada biyakali boda ituwoli ituwoli

- 15 “Ka, yam makwaina bogwa eivakatitaikina,
 yeigu Guyau bayakali boda ituwoli ituwoli.
 Ka, mina Edom avaka bogwa lokuvagaisi
 e mapula makawala wala bivigakaimi.
 E yokomi bukukwaimalaisi avaka
 lokusakaisi.
- 16 Odabala ulo koya kwebumaboma
 ulo tomota bogwa eimomsi makwelana vi-
 gala mipuki kwelayayana.
 Mitaga igau, komwaidona boda makwaisina
 opapasi eitainaisi eitapataisi bimomwaisi
 makwelana viga,
 mipuki vigala kwelayayana sainela;
 matausina bimomwaisi bikatukukopwaisi e
 bidoumsi.

Mina Isireli si tomgwaga

- 17 “Mitaga odabala Koya Saiyoni mimilisi igau
 bisakaulasi
 e bivigaki valu makatupona katupobum-
 aboma.
 E Yekobe dalela biyosisi mapilana valu paila
 baisa viloutabusi.
- 18 Ka, dalesi Yekobe sola Yosepa bavigaki
 makawala kova;
 matausina bimmtulaisi Iso dalela makawala
 kova bigabu bivakovi yonitaitu.
 E gala taitala Iso dalela bimova.

Yeigu Guyau bogwa lalivala.

19 “Matausina mina Yuda opilibolimila bisikaisi
valu Edom;

e matausina opilikwaibwaga eisisuaisi oku-
valila koya biyoulisi Pilisitia.

Mina Isireli bikaraiwogaisi viluwesi Epereim deli
Sameria;

e mina Beniamina bikauwaisi Giliadi.

20 E mabudona mina Isireli opiliyavata
eilosi okatupipi bogwa bikaimilavausi
e biyoulisi mapilana Pinisia bilag’o
itobu Sarepata opiliyavata.

E matausina mina Yerusalem eisisuaisi
okatupipi mapilana Sadisi
bogwa bimaishi biyoulisi valu mavilousina
Yuda opilibolimila.

21 E matausina totomgwaga mina Yerusalem
bisuvisi ikabiliasi Edom,
biyoulisi e bikaraiwogaisi goli.

E Guyau titoulela wala biguyoi matausina.”

**Buki Pilabumaboma Kabutubogwa Deli
Kabutuvau
Kilivila: Buki Pilabumaboma Kabutubogwa Deli
Kabutuvau Bible
Buk Baibel long Tokples Kiriwina long Niugini**

Copyright © 1984 Bible Society of Papua New Guinea

Language: Kiriwina (Kilivila)

Contributor: United Bible Societies

PNG Bible Society

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-04

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 5 Mar 2022

01ad9694-a6a1-5613-8f0b-40386c9f82d9